

**Oznámenie vývozcom, ktorí v roku 2009 plánujú z Európskej únie vyvážať kontrolované látky, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu**

(2008/C 114/12)

- I. Toto oznámenie je určené podnikom, ktoré v období od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009 zamýšľajú z Európskej únie vyvážať tieto látky:

Skupina I: chlórfluorokarbóny (CFC) 11, 12, 113, 114 alebo 115

Skupina II: iné plne halogénované chlórfluorokarbóny

Skupina III: halón 1211, 1301 alebo 2402

Skupina IV: tetrachlórmetán

Skupina V: 1,1,1 trichlórétán

Skupina VI: metylbromid

Skupina VII: hydrobrómofluorokarbóny

Skupina VIII: hydrochlórfluorokarbóny

Skupina IX: brómochlórometán

- II. Podľa článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 <sup>(1)</sup> sa zakazuje vývoz zo Spoločenstva chlórfluorokarbónov, iných plne halogénovaných chlórfluorokarbónov, halónov, tetrachlórmetánu, 1,1,1-trichlórétánu a hydrobrómofluorokarbónov alebo výrobkov a zariadení na iné účely než na osobný úžitok, ktoré obsahujú uvedené látky, alebo ktorých plynulé fungovanie závisí od dodávky takýchto látok. Tento zákaz sa nevzťahuje na vývoz:

- a) kontrolovaných látok vyrobených podľa článku 3 ods. 6 s cieľom uspokojiť základné domáce potreby zmluvných strán protokolu v súlade s článkom 5 protokolu;
- b) kontrolovaných látok vyrobených podľa článku 3 ods. 7 s cieľom uspokojiť základné alebo kritické použitie zmluvnými stranami protokolu;
- c) výrobkov a zariadení obsahujúcich kontrolované látky vyrobené podľa článku 3 ods. 5 alebo dovezené podľa článku 7 písm. b);
- d) obnoveného, recyklovaného a rekultivovaného halónu uskladneného na kritické použitie v zariadeniach, ktoré schválil alebo prevádzkuje príslušný orgán na účel kritického použitia uvedeného v prílohe VII k nariadeniu do 31. decembra 2009 a výrobkov a zariadení obsahujúcich halón na potreby kritického použitia uvedeného v tejto prílohe VII;
- e) kontrolovaných látok, ktoré sa majú použiť ako východiskové suroviny a ako činidlá pri spracovaní;
- f) aerosólových dávkovačov na liečbu astmy a dodávacích mechanizmov, ktoré obsahujú chlórfluorokarbóny pre hermeticky uzatvorené zariadenia, ktoré sú určené na implantovanie do ľudského tela a na podávanie odmeraných dávok liekov, na ktoré môže byť dočasne udelené povolenie;
- g) používaných výrobkov a zariadení obsahujúcich tuhú izolačnú penu alebo neoddeliteľnú povrchovú penu, ktoré boli vyrobené z chlórfluorovaných uhlíkovdík. Táto výnimka sa nevzťahuje na:
  - chladiarenské a klimatizačné zariadenia a výrobky,
  - chladiarenské a klimatizačné zariadenia a výrobky, ktoré obsahujú chlórfluorokarbóny použité ako chladiace náplne alebo ktoré na svoju činnosť potrebujú chlórfluorokarbóny používané ako chladiace náplne v iných zariadeniach a výrobkoch,
  - penu a výrobky na izoláciu budov.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 244, 29.9.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 2007/540/ES (Ú. v. EÚ L 198, 31.7.2007, s. 35).

h) výrobkov a zariadení obsahujúcich HCFC, ktoré majú byť vyvezené do krajín, v ktorých je použitie HCFC v takýchto výrobkoch stále povolené.

Vývoz metylbromidu a hydrochlórofluorokarbónov zo Spoločenstva do štátu, ktorý nepatrí medzi zmluvné strany protokolu, je zakázaný.

- III. V článku 12 nariadenia (ES) č. 2037/2000 sa vyžaduje povolenie na vývoz látok uvedených v prílohe I k tomuto oznámeniu. Tieto povolenia na vývoz by mala vydávať Európska komisia po overení dodržania podmienok ustanovených v článku 11 nariadenia.
- IV. Komisia týmto oznamuje podniku, ktorý chce vyvážať kontrolované látky v období od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009 a ktorému ešte nebolo vydané povolenie na vývoz, aby to oznámil Komisii najneskôr do **1. júla 2008** vyplnením registračného formulára prístupného na internetovej stránke:

<http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>

Následne po registrácii v databáze látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, treba postupovať podľa odseku V.

- V. Podniky, ktorým bolo vydané povolenie na vývoz v predchádzajúcich rokoch, by mali predložiť vyhlásenie vyplnením a odoslaním príslušného formulára dovozného vyhlásenia v databáze látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, prístupnej na internetovej stránke: <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>. Po odoslaní cez internetovú stránku je potrebné podpísanú vytlačenú kópiu formulára dovozného vyhlásenia zaslať Komisii:

European Commission  
Directorate-General Environment  
Unit ENV.C.4 – Industrial emissions and protection of the ozone layer  
BU-5 2/053  
B-1049 Brussels  
Fax: (32-2) 292 06 92  
E-mail: [env-ods@ec.europa.eu](mailto:env-ods@ec.europa.eu)

Kópiu žiadosti je potrebné zaslať aj príslušnému orgánu členského štátu. Zoznam kontaktných miest vo všetkých členských štátoch je prístupný na internetovej stránke:

[http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods\\_export.htm](http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods_export.htm)

- VI. Komisia bude brať do úvahy iba žiadosti prijaté do **1. augusta 2008**. Samotné predloženie vývozného vyhlásenia neopravňuje uskutočňovať vývoz.
- VII. Aby sa v roku 2009 mohli vyvážať kontrolované látky, podniky ktoré predložili vývozný vyhlásenie, musia Komisiu požiadať prostredníctvom databázy látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu o číslo vývozného povolenia (EAN) použijúc formulár žiadosti EAN prístupný na internetovej stránke. Komisia vydá EAN, ak bude presvedčená, že žiadosť je v súlade s vyhlásením a spĺňa požiadavky nariadenia (ES) č. 2037/2000. Žiadateľ bude e-mailom informovaný o prijatí žiadosti. Komisia si vyhradzuje právo odňať EAN, ak látka, ktorá sa má vyviezť, nezodpovedá opisu, nie je ju možné použiť na povolené účely, alebo ju nemožno vyviezť v súlade s týmto nariadením.
- VIII. Aby Komisia overila opis látky a účel na vývoz, môže požiadať žiadateľa o poskytnutie dodatočných informácií pre potreby zváženia žiadosti o EAN na vývoz určený na uspokojenie základných domácich potrieb alebo na zabezpečenie základných alebo kritických účelov zmluvných strán v zmysle článku 11 ods. 1 písm. a) a článku 11 ods. 1 písm. b) nariadenia.

Týka sa to najmä:

- potvrdenia výrobcu, že látka bola vyrobená na špecifikované účely,
- potvrdenia žiadateľa, že látka sa vyvezie iba na špecifikované účely,
- názvu a adresy konečného príjemcu v konečnej krajine určenia.

Komisia si vyhradzuje právo vydať EAN až po tom, keď príslušný orgán krajiny určenia potvrdí účel vývozu a skutočnosť, že vývoz nepovedie k stavu, v ktorom sa nespĺnia ustanovenia Montrealského protokolu.

- IX. Bližšie informácie, o dovozoch látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, sú dostupné na internetovej stránke:

[http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods\\_export.htm](http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods_export.htm)

---

## PRÍLOHA I

## Kontrolované látky

| Skupina  | Látky  | Potenciál poškodenia ozónovej vrstvy (1) |
|--|--|--|
| Skupina I  | CFCl <sub>3</sub> (CFC 11)   | 1,0                                      |
|  | CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 12)                               | 1,0                                      |
|  | C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC 113)                | 0,8                                      |
|  | C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 114)                | 1,0                                      |
|  | C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (CFC 115)                             | 0,6                                      |
| Skupina II   | CF <sub>3</sub> Cl (CFC 13)  | 1,0                                      |
|  | C <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub> (CFC 111)                              | 1,0                                      |
|  | C <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC 112)                | 1,0                                      |
|  | C <sub>3</sub> FCl <sub>7</sub> (CFC 211)                              | 1,0                                      |
|  | C <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>6</sub> (CFC 212)                | 1,0                                      |
|  | C <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>5</sub> (CFC 213)                | 1,0                                      |
|  | C <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>4</sub> (CFC 214)                | 1,0                                      |
|  | C <sub>3</sub> F <sub>5</sub> Cl <sub>3</sub> (CFC 215)                | 1,0                                      |
|  | C <sub>3</sub> F <sub>6</sub> Cl <sub>2</sub> (CFC 216)                | 1,0                                      |
|  | C <sub>3</sub> F <sub>7</sub> Cl (CFC 217)                             | 1,0                                      |
| Skupina III  | CF <sub>2</sub> BrCl (halón 1211)                                      | 3,0                                      |
|  | CF <sub>3</sub> Br (halón 1301)  | 10,0                                     |
|  | C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> (halón 2402)             | 6,0                                      |
| Skupina IV   | CCl <sub>4</sub> (tetrachlórmetán)                                     | 1,1                                      |
| Skupina V  | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (?) (1,1,1-trichlórétán) | 0,1                                      |
| Skupina VI   | CH <sub>3</sub> Br (metyl bromid)                                      | 0,6                                      |
| Skupina VII  | CHFBr <sub>2</sub>   | 1,00                                     |
|  | CHF <sub>2</sub> Br  | 0,74                                     |
|  | CH <sub>2</sub> FBr  | 0,73                                     |
|  | C <sub>2</sub> HFBBr <sub>4</sub>                                      | 0,8                                      |
|  | C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>                         | 1,8                                      |
|  | C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>                         | 1,6                                      |
|  | C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Br                                      | 1,2                                      |
|  | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>3</sub>                         | 1,1                                      |
|  | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>           | 1,5                                      |
|  | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br                        | 1,6                                      |
|  | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>2</sub>                         | 1,7                                      |
|  | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br                        | 1,1                                      |
|  | C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FBr                                      | 0,1                                      |
|  | C <sub>3</sub> HFBBr <sub>6</sub>                                      | 1,5                                      |
|  | C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>5</sub>                         | 1,9                                      |
|  | C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>4</sub>                         | 1,8                                      |
|  | C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Br <sub>3</sub>                         | 2,2                                      |
|  | C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Br <sub>2</sub>                         | 2,0                                      |
|  | C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Br                                      | 3,3                                      |
|  | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>5</sub>                         | 1,9                                      |
| C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>4</sub> | 2,1  |  |

| Skupina      | Látky   | Potenciál poškodenia ozónovej vrstvy (1) |
|--------------|---|--|
|              | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>3</sub>            | 5,6                                      |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub>            | 7,5                                      |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Br                         | 1,4                                      |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>4</sub>                          | 1,9                                      |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>            | 3,1                                      |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>            | 2,5                                      |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Br                         | 4,4                                      |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FBr <sub>3</sub>                          | 0,3                                      |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>            | 1,0                                      |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Br                         | 0,8                                      |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FBr <sub>2</sub>                          | 0,4                                      |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Br                         | 0,8                                      |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FBr                                       | 0,7                                      |
| Skupina VIII | CHFC <sub>2</sub> (HCFC 21) (3)   | 0,040                                    |
|              | CHF <sub>2</sub> Cl (HCFC 22) (3)                                       | 0,055                                    |
|              | CH <sub>2</sub> FCl (HCFC 31)   | 0,020                                    |
|              | C <sub>2</sub> HFCl <sub>4</sub> (HCFC 121)                             | 0,040                                    |
|              | C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 122)               | 0,080                                    |
|              | C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 123) (3)           | 0,020                                    |
|              | C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Cl (HCFC 124) (3)                        | 0,022                                    |
|              | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub> (HCFC 131)               | 0,050                                    |
|              | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 132) | 0,050                                    |
|              | C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl (HCFC 133)              | 0,060                                    |
|              | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub> (HCFC 141)               | 0,070                                    |
|              | CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub> (HCFC 141b) (3)                       | 0,110                                    |
|              | C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl (HCFC 142)              | 0,070                                    |
|              | CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl (HCFC 142b) (3)                      | 0,065                                    |
|              | C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCl (HCFC 151)                            | 0,005                                    |
|              | C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub> (HCFC 221)                             | 0,070                                    |
|              | C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub> (HCFC 222)               | 0,090                                    |
|              | C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub> (HCFC 223)               | 0,080                                    |
|              | C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 224)               | 0,090                                    |
|              | C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 225)               | 0,070                                    |
|              | CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub> (HCFC 225ca) (3)      | 0,025                                    |
|              | CF <sub>2</sub> ClCF <sub>2</sub> CHClF (HCFC 225cb) (3)                | 0,033                                    |
|              | C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl (HCFC 226)                            | 0,100                                    |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>5</sub> (HCFC 231)               | 0,090                                    |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (HCFC 232) | 0,100                                    |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 233) | 0,230                                    |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 234) | 0,280                                    |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (HCFC 235)              | 0,520                                    |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>4</sub> (HCFC 241)               | 0,090                                    |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub> (HCFC 242) | 0,130                                    |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 243) | 0,120                                    |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl (HCFC 244)              | 0,140                                    |
|              | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCl <sub>3</sub> (HCFC 251)               | 0,010                                    |

| Skupina    | Látky   | Potenciál poškodenia ozónovej vrstvy <sup>(1)</sup> |
|------------|---|---|
|            | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (HCFC 252) | 0,040   |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl (HCFC 253)              | 0,030   |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FCl <sub>2</sub> (HCFC 261)               | 0,020   |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Cl (HCFC 262)              | 0,020   |
|            | C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FCl (HCFC 271)                            | 0,030   |
| Skupina IX | CH <sub>2</sub> BrCl halón 1011/ brómochlórometán                       | 0,120   |

<sup>(1)</sup> Tieto potenciály poškodenia ozónovej vrstvy predstavujú odhady na základe existujúcich poznatkov a budú sa pravidelne hodnotiť a skúmať v zmysle rozhodnutí prijatých zmluvnými stranami Montrealského protokolu o látkach, ktoré porušujú ozónovú vrstvu.

<sup>(2)</sup> Tento vzorec sa nevzťahuje na 1,1,2-trichlórétán.

<sup>(3)</sup> Označuje komerčne najperspektívnejšiu látku, ako sa stanovuje v protokole.